



Елга́вас зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 119 (9692)

ВТОРНИК, 30 ИЮЛЯ 1991 ГОДА

Цена 10 коп.

Слово депутату

В поисках меньшего зла

В редакцию пришел депутат Елгавского горсовета Карлис БЕРЗИНЬШ, чтобы обосновать для избирателей свою «святую простоту» (см. «Елгавас зинётайс» за 17 июля), а также поделиться некоторыми своими соображениями. Так состоялась эта беседа.

— «Святой простотой» депутат А. Литвинов назвал мой призыв избрать Я. Вейдеманиса директором города и в порядке исключения позволить ему официально приобрести стройматериалы для строительства через магазин без очереди. Но вот Я. Вейдеманис — директор города. И я считаю, что город приобрел бы гораздо больше, если бы директору не нужно было искать стройматериалы. Конечно, он их достанет, но сколько времени и энергии это потребует, к тому же и пути приобретения их не всегда будут самыми прямыми.

— Получается, что это меньшее зло.

— Сейчас сложилась такая ситуация. А лучше было бы вопрос о расширении квартиры для семьи Вейдеманиса (семья увеличилась, самому ему нужно репрезентативное помещение) решить открыто и официально: возможно, выделить квартиру или строить дом — это могли бы решить депутаты. Так что я остаюсь при своем мнении — если директор города строит дом, надо дать ему возможность приобрести недостающие материалы по лимитной карточке.

— Кому следующему надо было бы дать такие «внеочередные» возможности?

— В принципе я против внеочередности. Но на этот раз надо сделать исключение.

— Раньше вы старались вести борьбу с исключениями...

— Да, избиратели напомнили мне, что на последней конференции коммунистов города я выступил против второго секретаря горкома А. Кипайкина, который на сомнительных основаниях получил трехкомнатную квартиру, а теперь, мол, я других не вижу. Речь идет о том, что заместителя председателя бывшего исполкома А. Рейнберга таким же образом, практически на одного себя, получил двухкомнатную квартиру в Елгаве. И тотчас же начал строить дом на улице Зиргу, где подведены все коммуникации благоустройств. В отношении этих фактов мое мнение таково: по указанным

причинам А. Рейнберг не может занимать в городском правлении должность заведующего отделом строительства. В принципе я не против того, чтобы руководящие работники строились, но это надо делать законным путем, не используя своего служебного положения. Поэтому считаю неправильным предложение Союза рабочих контролировать именно строительство руководителей. Такой контроль должен быть во всех случаях.

— Если в городе высокопоставленные лица, которые должны заботиться о людях, могут начинать строительство и стремительно продвигать его вперед, то может быть, разговор о недостатке стройматериалов не имеет смысла?

— Материалов, конечно, не хватает. И торговля ими должна быть абсолютно честной, так же, как и лимитирование. К тому же горожане не должны забывать, что на селе происходят кардинальные перемены: крестьяне должны строиться. Думаю, что в городе нужно прекратить строительство гаражей, дач, передав стройматериалы в распоряжение новохозяев. Они взяли суды, накупили скот, а хлева построить не могут — нет материалов. Руководство города и района должно сесть за стол переговоров и решить вопрос так, чтобы крестьяне не остались без хлевов. Ведь крестьянин не начнет хозяйствование со строительства дома. Если на подходе зимы хлев будет без крыши, районному и волостным Советам, а также городскому правлению придется подать в отставку. Построенные замки не будут капиталом, если крестьянину негде будет разместить стадо, чтобы поставлять нам молоко и мясо. Вряд ли в Елгаве нет такого объекта, который можно было бы заморозить.

— Земельная реформа, приватизация — это вопрос программы НФЛ. Очевидно, краевое отделение могло бы здесь оказать большее воздействие.

— Я не раз предлагал председателю правления НФЛ Донату Пейпиньшу обсудить этот вопрос на заседании думы. Он не согласен со мной. А ведь дума могла бы влиять на самоуправление и требовать решения всех этих вопросов.

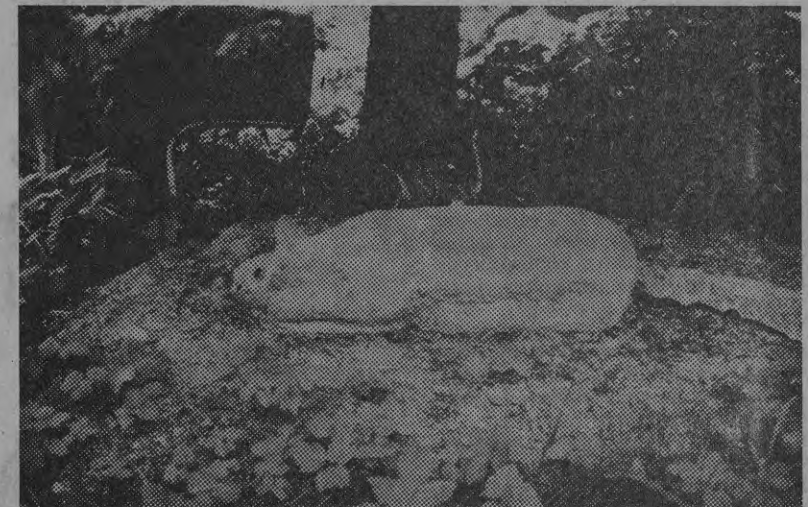
Беседовала
М. ЛЕНИСЕ.

Сказочная земля на улице Парка



АЛЕКСАНДР КРУМИНЬШ — сын лесничего. Может быть, именно поэтому он влюблен в природу и во все живое. «Ни одному существу нельзя причинять зло», — говорит этот старый человек. И лес поверил ему и открыл то, что сотворила природа. Дом Александра Круминьша — как сказка. Он высмотрел в лесу растения, сучки, корни, которые напоминают какое-нибудь животное, человека, черта или тролля. Какой-то корявый кусок пня служит ему великопальной ножкой для стола. А из шишек получается для этого же стола крышка или лапы для совы. Даже почтовый ящик у этого старичка не такой, как у всех, а представляет собой мужскую голову с огромным носом.

В самом центре сада стоит огромный динозавр. Мысль создать это древнее животное пришла А. Круминьшу, когда он листал энциклопедический словарь. А под елью похоронен его дружок — собака Зауриньш. Здесь стоит небольшой памятник, очень грустный песик, положивший голову на лапы.



Чуть дальше возвышается страж с двумя гномиками. Гномов было семь, но пятеро отправились к внукам в Берги. Вот под кустом притаилась лягушка, ящерка и еще какие-то зверюшки.

Восьмидесятилетнему Александру Круминьшу трудно содержать сад в прежнем порядке. Но в лес он ходит ежедневно.

Текст и фото
М. ДУДАРЕВОЙ.

Вести из Литвы

БЕЗ ПОМПЕЗНОСТИ...

Елгаву и Шяуляй связывают многолетние отношения городов-братников. О новостях, происходящих в этом литовском городе, рассказывает редактор газеты «Шяулю науейнос» («Новости Шяуляя») Сигитас БЛЕДА:

— Минувшая неделя была довольно сложной в политической жизни нашего города и республики. Может быть, это связано с хорошей погодой, установившейся сейчас. А может быть, и с событием, которое произойдет 28 июля. В этот день начнутся спортивные игры литовцев Мира. Помпезности на этот раз не будет — сказано отсутствие средств, да и к чему она?

В Шяуляе были введены собственные деньги. Предыстория их появления такова. Художник В. Пуренас к съезду жемайтов изготовил небольшую партию литуров и центуров — чисто сувенирных денег, на которые неожиданно возник ажиотажный спрос. А через некоторое время на них появи-

лась подпись директора Шяуляйского банка и надпись, что их можно обменять на рубли. Но только что мы получили указание из Вильнюса отменить действие литуров до окончательной независимости Литовского Банка от Госбанка СССР.

Шяуляй готовится к празднованию в сентябре этого года 200-летия городской управы. Празднование будет проходить с 20 по 22 сентября, и окончательная программа его еще уточняется.

На селе близятся к завершению сенозаготовительные работы, и земледельцы начинают подготовку к жатве зерновых. Таковы основные новости недели.

Записано 26 июля

А. ХУТОВ.

КОРОТКО

За минувшую неделю в городском отделении ЗАГСа был зарегистрирован 21 брак, выдано 22 свидетельства о рождении (из них на 12 девочек и 10 мальчиков), 11 свидетельств о расторжении брака и 19 свидетельств о смерти.

Как и каждый год, нынешним летом проводятся балы под открытым небом. В этом году молодежь приглашают в Вираву. Там будут танцы, шутки, смех. Будет работать буфет. Начало в 21.00. Вперед!

На РАФ пришло письмо из Латвийского Детского фонда с просьбой продать машины мно-

годетным семьям, а также детскому дому, специализированному интернату, вспомогательной школе. Профком решил удовлетворить эти просьбы.

В воскресенье, 21 июля, на кладбище Баложу состоялся день памяти умерших прихода св. Единства, который проводил священник Я. Лусис. В своей проповеди Лусис выдвинул мысль об истинности Библейского писания, о жизни, смерти и вечности человека. Приходской хор исполнил «Реквием» на стихи пробыста А. Вецманиса и музыку дирижера хора Шлесберга. Исполнялось соло на скрилке.

Приход св. Единства 28 июля организовал день памяти умерших на кладбище Межа. Руководил поминовением священник Лусис, а с проповедью выступил пробыста Вецманис. Хор исполнил несколько песен («Реквием» А. Вецманиса). Народу собралось много. Состоялась и минута памяти у могилы пробыста Я. Рейнхарда, а также у памятника погибшим на войне.

Отец Рейнхард вошел в историю как основоположник церкви Елгавского городского прихода. Вначале она называлась церковью Николая, по приказу царя. Название св. Единства приход получил во время свободной Латвии.

Земельная реформа

КАЖДЫЙ СЛУЧАЙ ИНДИВИДУАЛЕН

Миновало 20 июня. Начался новый этап в реализации земельной реформы с новыми противоречиями, новыми вопросами, на которые трудно дать однозначный ответ. В надежде, что большинство интересующихся прочтает эту статью, попытаюсь немного проанализировать нынешнюю ситуацию в районе и дать несколько советов, как поступать в случае возникновения спорных ситуаций.

До 20 июня 14 373 человека подали заявления более чем на 224 тысячи гектаров земли, а общая площадь района составляет всего 160,5 тысячи гектаров. Сельскохозяйственно используемых земель в районе 92,5 тысячи гектаров, а затребовано 155,5 тысячи гектаров. Даже без дальнейшего анализа по этим цифрам видно, что в большинстве случаев на одном земельном участке сталкиваются интересы двух-трех заявителей.

Как ни печально, но зачастую заявители не могут (или не умеют) аргументированно отстаивать свою точку зрения. Поэтому я еще раз призываю тщательно ознакомиться с Законом о земельной реформе и другими документами, которые опубликованы в печати, чтобы должностным лицам на всех уровнях не пришлось разъяснять элементарные требования и условия. Вспомните разрешения спорных вопросов не помогут выражения типа: «Я хочу, и вы должны дать!», «Мне как наследнику полагаются все ранее принадлежавшая площадь» и т. д. Здесь следует пояснить некоторые моменты, которые почему-то не возьмут в толк претенденты на получение земли. Во-первых, волостные земельные комиссии не принимают решения о предоставлении земли, а исследовав все обстоятельства, дают заключение и предлагают предоставить землю (либо отклонить просьбу, либо удовлетворить ее частично) волостному Совету, его сессии. В соответствии со статьей 17 земля присуждается на сессии по утвержденному волостному проекту землеустройства. Таков всеобщий порядок, и поэтому не может быть речи о моментальном использовании земли, обретении статуса крестьянина и тому подобным моментальным действиям.

На пути к рынку

О коммерции, вежливости и кошке Маркизе...

Старожилы Елгавы, говоря о 30-х годах, нередко упоминают магазины того времени. Оказывается, среди частных торговых лавок были специализированные, торговали исключительно сладостями или рыбой, копченостями или «печеностями». В гастрономическом магазине на ваших глазах вырезали из туш понравившиеся кусочки мяса и тут же молили из них фарш. Продавцы интересовались, нужно ли порезать ломтиками сыр или колбаску. А вежливое обслуживание покупателей было законом.

О дне сегодняшнем говорить не приходится. Наличие товара и качество обслуживания давно стали притчей во языцех. Но, вероятно, мы вскоре вновь вернемся к магазинам, куда будет просто приятно зайти. Первые робкие шаги на этом пути уже сделаны. В городе по инициативе... управления торговли сдаются в аренду помещения магазинов. Один из них находится в невзрачном домике по улице Гаро-зас. Собственно, продовольственный магазин здесь был давно, но теперь его взяли в аренду двое энергичных молодых людей — Роман Гельфанд и Александр Удов.

Идея родилась спонтанно, — рассказывает Александр. — До этого никто из нас и не думал, что будет стоять за прилавком. Да вот как-то на глаза попался «Элгавас зиньтайс» с объявлением о сдаче магазина в аренду. Мы подумали, посчитали и решили взяться за это дело.

Вначале было трудно: попробуй переоборудуй да отремонтируй старенькое помещение, где и канализации-то не было. Спасибо, что от управления торговли помощь была. Так в складчину и справились.

Основная наша обязанность,

вях после рассмотрения вопроса на земельной комиссии. Во-вторых, районная земельная комиссия рассматривает споры только после принятия волостной земельной комиссией официального решения. Юридическому лицу, неудовлетворенному решением волостной земельной комиссии, следует написать заявление с аргументированными доказательствами нарушения закона и вместе с решением волостной земельной комиссии передать его на рассмотрение районной земельной комиссии в течение месячного срока.

Попытаюсь с помощью конкретных примеров описать отдельные широко распространенные спорные ситуации, компромиссное решение для которых должно быть найдено в волости. Одним из таких компромиссов является согласие земельной комиссии удовлетворить запросы на получение земли, обосновывая его необходимостью обеспечить имеющиеся фермы кормами. У части заявителей сложилось упрощенное понимание — если ферма не расположена на запрашиваемом земельном участке, то интересы фермы не затронуты. Однако имеющиеся животноводческие комплексы можно обеспечить кормами лишь в том случае, если для этих нужд используются земельные площади двадцати и более бывших владельцев земли. Также ни один из ныне принятых законов не дает право ни волостной земельной комиссии, ни волостному Совету, ни какому-либо другому институту в принудительном порядке ликвидировать имеющиеся фермы, чтобы разделить землю между другими пользователями. Единственная возможность получить землю в индивидуальное пользование в этих случаях — решить вопрос о передаче фермы в частное пользование. К сожалению, порядок и правила приватизации до конца еще не приняты, к тому же Верховный Совет допустил противоречия в Законе о реформе земли, и это отпугивает людей.

Я уже и раньше разъяснял, что земельная комиссия решает только вопрос о земле, а не о восстановлении прав на домовладение. Многие этого не понимают, хотят пра-

во на домовладение и землепользование восстановить одновременно при посредстве земельных комиссий. До тех пор, пока Верховный Совет не решил вопрос о возвращении прав домовладения, подача требования в суд — практически единственный путь. Видя, какую неразбериху в нормальное решение вопроса вносят нерешенные окончательно вопросы приватизации и возвращения прав домовладения, остается лишь призвать Верховный Совет как можно скорее решить их, а людей — с пониманием отнестись к аргументам земельной комиссии.

Волостные земельные комиссии и районная земельная комиссия выборочно проверили обоснование запросов на землю юридических лиц. За некоторыми исключениями не установлено отклонений от так называемых минимальных площадей для обеспечения ферм. Затребованные площади даже в исключительных случаях в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Закона в сумме превышают реальную площадь сельскохозяйственных угодий района. Из сказанного следует, что в рамках Закона невозможно полностью удовлетворить посредством площадей, необходимых для ферм, количество затребованных людьми площадей под приусадебные участки и подсобные хозяйства и другие исключительные случаи, не говоря уже о полном удовлетворении запросов бывших землевладельцев и их наследников. Отсюда логически вытекает, что почти невозможно расширение имеющихся крестьянских хозяйств и формирование новых, если крестьянин не обладает статусом наследника. Я понимаю, что это ограничивает интересы многих крестьян, а с другой стороны, защищает интересы бывших землевладельцев. Что в каком случае дало бы больший реальный вклад в сельскохозяйственное производство, на какую сторону склониться при принятии постановления должны решить волостная земельная комиссия и волостной Совет.

Районная земельная комиссия условилась, что в случае, если в волости избран один из возмож-

ных законных вариантов (даже если будут обоснованные аргументы в пользу другого варианта), решение волости не будет изменяться. Надеюсь, что этого принципа будет придерживаться в своей работе и земельная комиссия республики, а также суд, если рассмотрение спора зайдет так далеко.

Опыт показывает, что почти каждый случай — сугубо индивидуален, а решения, принятые в волости, законы. Конечно, как уже понятно из сказанного, интересы многих заявителей не могут быть удовлетворены в рамках действующих ныне законов и проектов законов. Поэтому еще раз призываю, прежде, чем оспаривать решение волостной земельной комиссии, тщательно взвесьте свои аргументы и приведите их в заявлении, а еще лучше — ищите пути для компромиссного решения на месте. Будем помнить и о том, что земельная реформа — это не одновременное мероприятие, а процесс, и поэтому земельная комиссия республики приняла решение, которое должно быть внесено в Закон в качестве поправки — о введении в волостях специального регистра неудовлетворенных запросов. Суть этого мероприятия в том, что запрос остается в силе на неопределенный срок — до тех пор, пока существует потребность в этой земле. Конечно, свои отрицательные стороны есть и у такого подхода, особенно в связи с процессом приватизации и возможной компенсации за запрос на землю. Вот простой пример. Землю в соответствии с Законом выделить нельзя, потому что она необходима ферме, а бывший владелец (наследник) ферму в частную собственность не берет, настаивая на своем заявлении на землю. Переадресовать заявление о землепользовании на компенсацию можно до 20 июня 1992 года. А если ферма простоят еще 20, 30 лет?

И таких вопросов очень много, невозможно ответить на все в одной короткой статье.

Т. ЗВАЙГЗНОНС,
районный землеустроитель,
секретарь земельной комиссии.

Актуальное

интервью

ГОТОВНОСТЬ

НОМЕР ОДИН!

На полях района созревает урожай, еще несколько недель, и в закрома потечет зерно. Как к этому готовятся на комбинате хлебопродуктов — наш корреспондент с этим вопросом обратился к директору Роберту ВИЛЦАНСУ:

— В этом году никаких особых нововведений на нашем предприятии нет, отремонтировали все механизмы, которые были установлены в прошлые годы: сушилку, погрузчики. С запасными деталями очень помогла наша вышестоящая организация — концерн «Латвияс лабиба», а то, что там не предоставили — постарались по бартеру достать сами. Здесь хочу отметить работу ремонтников под руководством Петра Быстрова.

Среди работ, которые еще предстоят, назову и асфальтирование площадки в Элее. Есть договоренность с ремонтниками, что к 5 августа они работу выполнят.

Если же говорить о том, сколько мы в этом году планируем принять на хранение и переработку, то назову цифры — 16 тысяч тонн зерна. Именно на такое количество заключили договоры с коллективными хозяйствами района, кроме того, свою продукцию будут поставлять и новохозяева. Кстати сказать, объемы их продукции в этом году значительно возросли, а это свидетельствует о том, что крестьяне уже крепче стоят на ногах. Немаловажен и такой факт — концерн «Латвияс лабиба» обязуется новохозяевам предоставить за поставку более 100 тонн зерна 200-тысячный беспроцентный кредит сроком на пять лет.

И в заключение хочу сказать, что закупочная цена на одну тонну зерна значительно возросла, теперь пшеница с клейковиной не ниже 27 процентов будет стоить 720 рублей. Насколько известно, это не окончательная цифра, так что всем, и коллективным хозяйствам, и индивидуалам, очень выгодно выращивать и сдавать государству зерновые. Наш же коллектив со своей стороны обязуется без промедления принимать его.

— Спасибо. **Л. ПАВЛОВА.**

Просим помочь
Предупреждение
ворам

Безудержная злость охватывает владельцев земельных участков, когда они находят свой огород вытоптаным ворам. Сейчас картофель еще только цветет, но воры приходят и копают его, уничтожая все на своем пути. Мы, группа владельцев земельных участков, решили, что если так будет продолжаться и дальше, то ждать воров не станем. Можете в своей газете предупредить их об этом, возможно, кто-нибудь из похитителей прочтает и остережется. Другой защиты у нас нет. Может быть, все же милиция могла бы проехаться ранним утром по окрестностям садовых участков? Пусть берегутся бесценные посягатели на чужое добро!

ЗАЙНЕРЕ,

от имени большинства владельцев земельных участков по ул. Вядляшу и Рогу дельш.



как и у любого продовольственного магазина — обеспечение района продуктами питания, — доплатит Роман. — Но помимо этого у нас есть право принимать на комиссию и продавать промтовары, стройматериалы. Конечно, чтобы достать их, требуется приложить немало усилий, но в выигрыше от этого в первую очередь покупатель.

Да, побывав здесь, чувствуешь, что магазин этот для тебя, а не наоборот. Только ступишь на порог, а тебе: «Добрый день. Что вы желаете?» Многих такое обращение приводит в замешательство, ведь нас отучили от вежливости, и теперь мы пожинаем плоды.

Можно, конечно, объяснить веж-

ливость получением дополнительных доходов, но быть культурным можно совершенно бесплатно. Кстати, о финансовой стороне. Получают ребята зарплату плюс торговую скидку и 10 процентов от комиссионной торговли. На сегодняшний день деньги не особенно большие. Есть места, где можно и побольше зарабатывать. Хоть и работают парни первый месяц, но планы на будущее у них, можно сказать, наполеоновские.

— Чтобы их осуществить, надо дожидаться закона республики о приватизации, — говорит Роман. — А хотим мы, действительно, много по нынешним меркам — купить помещение магазина, за-

тем приобрести транспорт, чтобы по заказам поставлять на дом продукты и, наконец, открыть небольшую фирму, имя которой может быть «Маркиза» — по имени кошки, «работающей» у нас на ставку сторожа продуктов.

Это только первая ласточка в деле приватизации в торговле. Но именно от таких магазинов зависит будущее торговли. Таких, при выходе из которых появляется желание вернуться сюда вновь.

А. ХУТОВ.

НА СНИМКЕ: Роман Гельфанд и Андрей Киселев за прилавком своего магазина.

Фото М. ДУДАРЕВОЙ.

● Гости о нас

«ПУСТЬ ВАМ СОПУТСТВУЕТ УДАЧА!»

В этом месяце в Риге и Таллине наши юные легкоатлеты встретились с ровесниками из Дании. О том, что те знают, думают, как оценивают нас — беседа в двух интервью. Во-первых, в Риге с одним из руководителей делегации из Дании господином Рене Винцентсеном и участником соревнования гимназистом из Копенгагена Адамом Фундхом.

— Приветствуем вас в качестве первых легкоатлетов из Дании в Латвии. Но знаете ли вы, когда впервые датчане побывали на латвийской земле?

Р. В.: Спасибо. Наверное, в средние века...

(В 853 году датские викинги вышли на берега Курсы, в XII веке датчане построили первую церковь в Латвии, а в середине XVI века брату датского короля Магнусу принадлежал даже земельный надел в Курземе).

Р. В.: Связь между нашими народами имеет давнюю историю, но в спорте она установилась только в нынешнем веке.

— Что вы знали о Латвии, ее народе, политике перед отлетом сюда?

Р. В.: Наша печать и телевидение дают широкую информацию, в том числе и о январских событиях. Датский народ поддерживает ваши стремления к свободе, об этом сказал и наш министр иностранных дел.

А. Ф.: Я учусь в гимназии вместе с девушкой из Латвии — Йевою Гравите, которую хорошо знаю. Она много рассказывала о своей стране, показывала журналы, фотографии. Латвия для нас не чужая.

— Данию мы знаем, как страну развитого сельского хозяйства. Очевидно, и кулинары у вас на высоком уровне? Как вы оцениваете нашу кухню? Что понравилось, что нет?

Р. В.: Да, действительно, мы немного разбаловались. Знали, что у вас трудности с продуктами питания. Но все не так уж и плохо. Вот только... немного шокировало, что на завтрак подают то, что у нас называется сардельками. У нас это подают на ужин, в основном в заведениях портовой набережной... (Очевидно, это те колбаски, которые в давние вре-

мена брали на закуску к пиву вездесущие, в том числе и в Копенгагенском порту, латвийские моряки).

— Может быть, не очень тактично спрашивать, но все же во сколько вам обошелся перелет в Ригу?

Р. В.: Шестую часть месячной зарплаты. Я как дорожный инженер зарабатываю 400000 крон в год, заработная плата преподавателя физкультуры составляет 200000 крон в год. Спорт — это мое хобби: с легкоатлетами занимаюсь на общественных началах. Вообще-то, проезд дорогой, до Стокгольма, который находится на таком же расстоянии, получается на треть дешевле. Нашу поездку оплачивают молодежные спортивные клубы.

— Как у вас осуществляется физическое воспитание в школе, популярна ли легкая атлетика, какова активность девочек?

А. Ф.: Уроки физкультуры проводятся два раза в неделю, могли бы быть и чаще. Играем обычно в различные игры с мячом, другими видами спорта занимаемся по вечерам в клубах. Легкая атлетика молодежи нравится. Девочки главным образом играют в футбол и бадминтон, но нет недостатка и в бегуныях. Однако большинство девочек серьезно тренируется до 16-летнего возраста.

— А потом что же, замуж выходят?

А. Ф.: Что вы? У нас до 20 лет женятся только иностранные рабочие...

— Тем не менее, процент разводов в Дании велик...

Р. В.: А у вас в Балтии еще выше, недавно прочитал, что в Таллине он превышает 76 процентов.

— Каково ваше впечатление о Латвии, Риге, нашей молодежи?

А. Ф.: Понравился старый город, церкви. У нас похожая старинная архитектура, и водоемов тоже много. И у молодежи много общего. Насколько мы поняли, свободное время проводим одинаково. В наших культурах несомненно много общего.

Два дня спустя в Таллине состоялся разговор с двухкратным

победителем молодежных игр Рукки («Василек») в Эстонии восемнадцатилетним шведским гимназистом Арнисом Хогорсоном:

— Поздравляю с победой! Не хочешь ли стартовать и в Латвии, в Риге?

А. Х.: Да, с удовольствием. Ваши ребята серьезные конкуренты. Но у вас спокойно — стрелю, жгут, наше же правительство очень заботится о своей молодежи. Насколько мне известно, и проезд стоит дорого.

— Насколько я понял из ответа, в Швеции достаточная информация о событиях в Латвии?

— Из наших газет и телепередач можно узнать о многом. Полагаю, что и объективно.

— Я из Елгавы. Некогда в нашем краю существовало небольшое государство — Курземское герцогство. Был в нем умный правитель — герцог Екаб. Слышал ли ты, или читал о нем?

— Курземское герцогство? Это, очевидно, было во времена Карла XII. А когда правил Екаб?

— Это было тогда, когда замерзло Балтийское море. Из Риги вел санный путь через море в Стокгольм, и письмо из Елгавы в Стокгольм доходило за три дня.

— Интересно. Балтийское море может замерзнуть еще раз, но холода в отношениях между шведами и балтийцами не было, и пусть их согревает солнце, как и сейчас.

— Спасибо за пожелание. Для достижения понимания нужны встречи, необходимо вести переговоры. У нас есть и курсы шведского языка, но владеют им немногие.

— Нет проблем. Все члены нашей команды знают английский язык. Спортсмены должны владеть иностранными языками.

— Как ты оцениваешь достижения латвийских девушек? (Дайга — 3000 м, Кристине — 800 м).

— Молодцы, особенно эта, маленькая. Они могут успешно конкурировать с ровесниками в Швеции и во всей Скандинавии. Ищите богатых спонсоров и поезжайте за море!

— Успехов тебе в дальнейших стартах!

— Всего доброго Латвии!

Немного по-английски, а также с помощью переводчика беседовал Аустрис ЦИРУЛИС.

К НАМ ПРИЕХАЛ ЦИРК

Цирк — это всегда праздник. Особенно, когда ты перешагнул черту детства и в паспорт вклеивается вторая фотография. Как иногда хочется хоть на час вернуться в далекое детство. И такая возможность предоставлялась. К нам приехал московский цирк-шапито «Янтарь».

Директор цирка Арвидас ГАЙЧЮНАС говорит:

— Хотя мы дали в вашем городе пока только первое представление, но полюбилась ваша

публика, ваш город. В нем очень приятно работать. И мы приглашаем всех елгавчан на наши представления.

Дрессированные собачки, жонглеры, экзотические для нас верблюды, силачи, размахивающие пудовыми гирями как воздушными шариками — это лишь неполный перечень номеров «Янтаря». И, конечно, какой же цирк без клоунов, от проделок которых хохотом взрывается весь зал. Зрители, побывавшие на представлении, были

единодушны в том, что полтора часа, проведенные под куполом шапито, позволили им на время забыть о заботах, талонах. Улыбка, улыбка, смех.

Как нам этого сегодня не хватает! Так что приходите — не пожалеете. Телефон для справок: 2-52-99.

В цирк вас приглашают

А. ХУТОВИЧ
и
М. ДУДАРЕВА (фото).

Вас приглашают

Концертная акция «Мы — своему Отечеству»

На эстраду парка Узварас 3 августа приглашаем детей и взрослых — всех, кто приобретением своего билета и своим присутствием желает помочь своему городу в создании новой детской площадки для игр. Ее намечается соорудить на острове Паста. В этот вечер на свои концерты вас приглашает движение благотворительности «Мы — своему Отечеству». К сожалению, пока своих обещаний оказать материальную помощь в проведении этого мероприятия не выполнили городские предприятия: завод микробусов «РАФ», объединение «Латвияс лини», машзавод, кожевенный завод. Однако концерты состоятся независимо от того, как поступят промышленники.

В 18.00 будет концерт для малышей и «Лотерея сладостей», а в 21.00 мы с удовольствием встретимся со взрослыми «детьми». Это, конечно, не означает, что во время первой части пап и мам будем прогонять, потому что купленный билет действителен на оба концерта. От взрослых ждем отзывчивости и на аукционе. Там можно будет приобрести сладости местного производства и импортные, игрушки и летнюю одежду для детей (ручной работы), а также сувениры с автографами. Удачных вам покупок!

«Мы — своему Отечеству» — это 37 концертов в течение трех лет, из доходов которых более 104 000 рублей переданы на различные благотворительные цели. Это и 16 молодых людей, которые выполняют всю подготовительную работу и будут обслуживать вас во время концертов. Около 300 артистов в течение этих трех лет выступило на концертах. Назову лишь некоторых из них: актеры Эвалд Валтерс и Эдгар Лиепиньш, академик Янис Страдиньш, поэты Мара Залите, Гунтар Годиньш и Инесе Зандере, певицы Иева Акуратере, Аустра Пумпуре, Арнис Милтиньш и Олга Раецка-Миглинiece, рок-группы «Элла», «Юмправа», «Ладзерс», «Акаис», «Дзелтение пастниекс». Неоднократно вместе с нами был молодежный хор «Митава». Своими духовными силами с нами делились десятки тысяч человек. У организаторов концертов «Мы — своему Отечеству» сотрудничество со многими из этих людей, в том числе и с вами, елгавчане, началось еще раньше. Это было в феврале и марте 1989 года, когда собирали подписи об улицах Чака, Валдемара и бульвара Аспазии в Риге. Тогда среди тысяч подписей зачастую встречались и елгавские адреса. Спасибо за это! Тогда, 13 мая 1988 года, без какой-либо просьбы и призывов мы начали это движение вместе с «Малой Гильдией» и рок-группой «Лайкс». На пяти концертах-акциях мы собрали более 7 000 рублей, которые перечислили в Фонд культуры Латвии. К сожалению, эти деньги так и остались неиспользованными на благоустройство переименованных улиц — таблички на улице Александра Чака уже в первую ночь установил Клуб защиты среды...

Наиболее значимым мероприятием в рамках «Мы — своему Отечеству» была благотворительная акция «Мы — Риге».

После концерта в Межапарке Рижскому Латышскому обществу было перечислено 20 000 рублей, а результат благотворительной недели минувшей осени — 10600 рублей латвийским детским садам Риги. Последняя сумма была пере-



дана заведующим детскими садами прямо в руки, поэтому результатов долго ждать не пришлось. Были куплены новые игрушки, книги, мебель, шторы и множество других небольших, но очень нужных вещей. Первый концерт на открытом воздухе мы рискнули провести в 1989 году на эстраде в Талси. В течение трех лет здесь было показано шесть концертов «Мы — своему Отечеству», на которых для детского дома в Стразде и детского отделения районной больницы было получено более 17 000 рублей.

Движение благотворительности «Мы — своему Отечеству» на своих мероприятиях старалось, во-первых, способствовать развитию чувства общности и взаимопомощи, во-вторых, готовить хорошие концерты с участием разных артистов, в-третьих, оказывать материальную помощь тем, кто в ней нуждается. Чаще всего это были больные дети. Если это удалось, то за успех в первую очередь следует благодарить силу духа артистов и зрителей.

По-разному проходили концерты «Мы — своему Отечеству», по всякий раз — и в самые тяжелые минуты — помогало сознание того, что единомышленников большинство. На каждого недоброжелателя на своем пути мы встречали дюжину добрых и отзывчивых людей. Это одно из наших самых больших приобретений. Хотелось бы верить, что Елгава расширит круг наших друзей.

3 августа на Елгавской эстраде будут выступать Майя Лусена, Зигфрид Муктупавелс и Гунтар Рачс, Арнис и Саулдерис Зиемелис, Арнис Милтиньш и Дайнис Лейтанс, также порадуют ребят хуками Силвия Битере и Элга Руберга, свои стихи для взрослых и детей будет читать автор этих строк. Принять участие в концерте обещали также Иева Акуратере и Олга Раецка-Миглинiece.

Если хотите своему ребенку дать возможность принять участие в «Сладкой лотерее», купите билеты заранее. В лотерее примут участие только билеты, купленные предварительно. Предварительная продажа билетов производится в центральном книжном магазине по улице Лиела, 13. Итак, возьмемся за руки на Елгавской эстраде вечером 3 августа и будем надеяться, что радость, полученная от концерта, перерастет в детскую радость на детской площадке для игр на острове Паста.

Если вы поддерживаете наше начинание, и кооператив, хозяйство или производственное предприятие, которым вы руководите, способно оказать нам материальную помощь, не стесняйтесь — окажите ее! Наш расчетный счет: № 001700781 Северное (Октябрьское) отделение Жилсоцбанка города Риги.

Янис БАЛТАУСС.

НА СНИМКЕ: поэт Майя Лусена.



● Это может пригодиться

ЕСЛИ НЕ ХОТИТЕ БОЛЕТЬ

Не только водные жилы и их излучения отрицательно влияют на здоровье человека. Мы подвержены и влиянию космического излучения. В северо-южном и восточно-западном направлении оно создает нерегулярную сеть с возрастающими полосами (стенами), ширина которых равна приблизительно 20 сантиметрам. Расстояние между этими полосами зависит от географической широты и долготы. У нас оно равняется приблизительно двум метрам в северо-южном направлении и 2,5 метра в восточно-западном направлении. В закрытых помещениях и особенно в зданиях из железобетонных конструкций эти параметры могут меняться. Продолжительное нахождение в этих полосах, а особенно в точках их пересечения, вредно для здоровья. Болгарский народный поэт Иван Йотов утверждает, что здоровье человека и качество выполняемой им работы зависит от места, где человек спит и работает. Это категорическое утверждение он высказал после исследования более 10000 человек, из которых около шести тысяч болело различными онкологическими заболеваниями. Он собрал данные об образе жизни каждого исследуемого человека. В обязательном порядке было обследовано место, где человек спит. Пометив точки пересечения проходящих полос знаками (+) и (-), Йотов пришел к выводу, что все онкологические больные спали над точками пересечения со знаком (+). Полагаю, что мы не можем игнорировать столь широко проверенные факты. Люди, спящая, рабочее место или место регулярного отдыха которых находятся над полосами геобиологической сети (см. рис. 1-5), больше всего подвергаются заболеваниям, не говоря уже о бессоннице, страшных снах, частых «мелких» заболеваниях и т. д.

Рис. 1 — Головокружение, беспокойный сон с частыми пробуждениями, повышенная нервозность, болезни щитовидной железы, психические отклонения, порой потеря сознания без причины.

Рис. 2 — Общее недомогание, психические отклонения, головная боль и головокружение, нарушения зрения и слуха, сердечная недостаточность.

Рис. 3 — Широкий диапазон заболеваний: легких, горла и ротовой полости, болезни почек и печени, желудка и мочевого пузыря,

сердечная недостаточность, нарушения обмена веществ.

Рис. 4 — Чаще всего одно определенное заболевание без общих нарушений, болезни легких, желудка, печени.

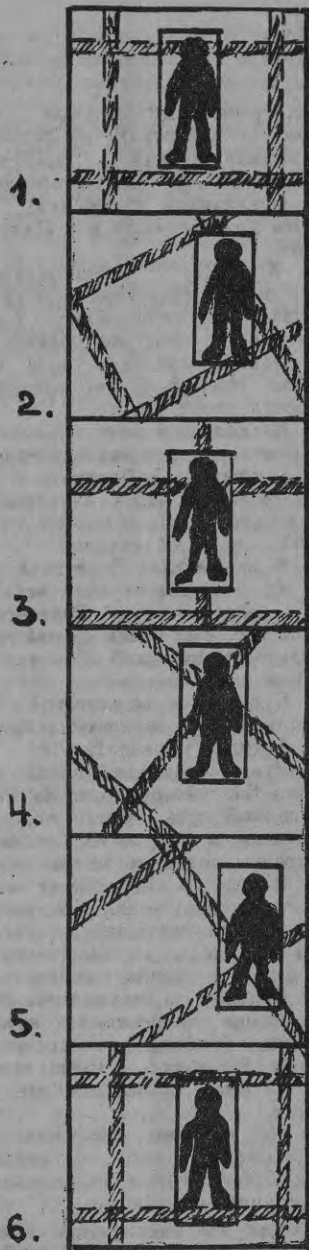
Рис. 5 — Боли в коленных суставах и ступней ног, опухание суставов, патологические изменения суставов, нарушения движений.

Рис. 6 — Признаков заболеваний обычно не наблюдается.

Полосы космического излучения обычно ощущают звери, домашние животные, птицы. Скворечники, установленные над полосами, обычно остаются незаселенными. Никогда над точкой пересечения этих полос не лжжет собака, но там с удовольствием разлагутся кошки. О воздействии этих полос на зеленые растения, к сожалению, данных не собрано.

Хотя это излучение значительно слабее известного нам излучения подземных водных жил, нейтрализовать его значительно сложнее. Во многих зарубежных литературных изданиях предлагается для этой цели использовать свежую яичную скорлупу с остатками белка (смесь кальция и белков). Яичную скорлупу нужно высушить естественным образом (не в духовке). Размельченную яичную скорлупу сыпать в бумажные пакеты и положить их в «дурных» местах. Четырех килограммовых пакетов (из-под сахара) достаточно для спального места одного человека. Для ребенка достаточно половины этого количества.

Однако напомним, что оптимальная возможность нейтрализации — избежать полос вредных излучений. Желающие могут попытаться проверить свои данные в определении полос и пунктов их пересечения. Для этого необходимы компас и маятник — небольшой груз на нитке. Для начинающих рекомендуется нить длиной 5-15 см, а груз — 20-30 граммов. При медленном перемещении по помещению в северо-южном, а затем в восточно-западном направлении груз в одних местах будет раскачиваться, в других будет висеть спокойно. На (+) точках пересечения груз начнет вращаться кругообразно по часовой стрелке, а на (-) точках пересечения — в противоположном направлении. Во время проведения эксперимента желательно закрыть зеркала и



другие отражающие гладкие поверхности. В многэтажных зданиях, особенно из железобетонных конструкций, результаты поначалу могут быть весьма условные, так как на полосы оказывают влияние различные ослабевающие, усиливающие и смещающе-нейтрализующие элементы.

А. БАШКЕВИЦ,
профессиональный лозоход.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

РАЗНОЕ

С 1 августа внесены изменения в расписание движения пригородных маршрутных такси от Елгавской автобусной станции в Платонский с/с через Свете: 7.00, 13.00, 15.50.

В Лиелвиравскую школу: 8.25, 18.20.

В Валгунде: 14.00, 18.30.

В Залениеки: 11.00, 13.30.

В Берзе через Ливберзе: 7.50, 15.10, 16.50.

В Елгаву: от Лиелвиравской школы: 8.50, 13.35, 16.25, 18.45;

от Платонского с/с: 7.25;

от Валгундского с/с: 14.25, 18.55;

от Берзе: 8.20, 15.30, 17.15.

От Залениеков: 11.30, 14.00.

Отменены рейсы от Елгавской автостанции: в Авангарде через Элею 16.55.

В Накотне: 14.10, 15.55 — по воскресеньям.

В Лиелупе: 21.20 — по воскресеньям.

В Елгаву от Авангарда: 17.40.

От Накотне: 14.40, 16.20 — по воскресеньям.

От Лиелупе: 21.35 — по воскресеньям.

Ежедневно с 17.00 до 20.00 от автобусной станции в Межшнемс будет курсировать маршрутное такси по свободному графику, в зависимости от пассажирского потока.

Внесены изменения в оплату маршрутных такси до конечных пунктов: Гароза, Валгунде, Вицва, Ливберзе — 1,50 руб.

Берзе — 2 руб.

По маршруту автобуса № 6 Депо-Сидли с 7.00 до 19.00 будет курсировать маршрутное такси.

Автобусный парк.

К сведению покупателей!

С целью расширения торговых помещений за счет нового строительства и капитального ремонта теплотрассы с 23 июля магазин № 24 (ул. Лиела, 49) закрыт на ремонт. В период ремонта магазин будет осуществлять продажу молочных продуктов, хлеба, бакалейных товаров по следующему режиму:

ежедневно с 8.00 до 18.00, обеденный перерыв с 13.00 до 15.00, суббота с 8.00 до 16.00, без обеденного перерыва, выходной день — воскресенье.

Близлежащие магазины, торгующие аналогичным ассортиментом товаров, расположены: № 51 (Добельское шоссе, 45), № 57 (ул. Лиела, 34), № 73 (ул. Петера, 3).

С 6 августа по 3 сентября с. г. продажа керосина производится не будет.

Управление торговли.

Индивидуальное предприятие

«ЛИРА»

Настройка, регулировка, интонировка, ремонт пианино и роялей всех марок; консультации, купля-продажа музыкальных инструментов, других музыкальных товаров.

Тел. 24805 (с 11 до 19).

Высокое качество обслуживания гарантируется!

Пропал щенок (овчарка, 4 месяца) лапы, грудь и щеки серые. На каждой щеке по две черных родинки. Основной окрас — черный. Прошу вернуть за вознаграждение или сообщить по телефону 21707 (также за вознаграждение).

Щенок пропал ночью с 20 на 21 июля.

Обращаться по адресу: г. Елгава, ул. Пляву, 10-5, Бутенко Ф. М.

В связи с реконструкцией электросетей будут помехи в электроснабжении ул. Цеплю, Улес, Бирзес, Личу, Эмбургас, Неретас, Алшу.

Елгавская ПМК объединения «ЛАТЭСА».

Устанавливаем декодеры ПАЛ и НЧ видеовход.
Тел. в Риге 915280.

МЕНЯЮТ

выплаченную 2-комнатную квартиру в центре, дачу, гараж на дом. Есть варианты.
Тел. 46944, после 20.

металлическую ванну (длина 1,70 м) на ванну 1,50 м.
Тел. 25454, с 17 до 22, 21953, с 8 до 16 (кроме выходных).

3-комнатную квартиру на 2-х и однокомнатную квартиры. Все с удобствами.
Тел. 29810.

2-комнатную квартиру с печным отоплением в Риге на хутор в Елгавском районе (можно требующий ремонта).

Обращаться: Елгава, ул. Робержу, 16, тел. 22521, с 21 до 22 часов.

2-комнатную квартиру с удобствами (комнаты изолированные) на ул. Ганибу на 2-комнатную квартиру в центре (комнаты могут быть смежные).
Тел. 45733, с 19 до 21.

ПОКУПАЮТ

пианино.
Тел. 24343.

технический паспорт на автомашину «Победа», ГАЗ-21, ГАЗ-24.
Тел. 27002, с 8 до 16 (кроме выходных).

удобный дом в Елгаве. Тел. 23359, звонить с 9 до 18 часов.

ПРОДАЮТ

общество с ограниченной ответственностью «Земгали» стружкобетонные блоки (190x190x390), ул. Терветес, 85.

автомашину ИЖ-2715-01 (1990 г. выпуска, пробег 19 000 км).
Тел. 28311, днем — 75230.

самодельный садовый трактор с прицепом и коробки скоростей ЗАЗ-30 ЗС на запчасти.

Обращаться: «Ленияса», в совхозе «Лиелупе» (за фермой «Бирзениеки»).

пианино «Украина».
Обращаться: ул. Биешу, 13.

дойную черно-пеструю корову 2-й лактации.
Тел. 51891, вечером.

2-месячные поросят.
Тел. 61116.

автомашину ВАЗ-2106 (1978 года выпуска) по ул. Локу, 18.

телевизор «Электрон-282» Дз с блоком ПАЛ-СЕКАМ.
Обращаться: ул. Авеню, 12.

новый прицеп для легковой автомашины.
Тел. в Бауске 8-239-23529.

щенков западно-сибирской лайки с родовыми документами.
Тел. в Талси 21973, вечером.

шестимесячного бычка.
Тел. 57009.

М-2140.
Обращаться: ул. Терветес, 95-3.

СОБОЛЕЗНОВАНИЕ

С глубокой болью извещаем, что из жизни скоропостижно ушел наш горячо любимый муж, отец, дедушка Иван Иосифович НАРБУТИК.
Гражданская панихида 31 июля в 12 часов в часовне кладбища Баложу. Похороны на кладбище Зандеру.
Родные.

Выражаем глубокое соболезнование Виктору Ивановичу Нарбутки в связи со смертью отца.
Предприятие тепловых сетей.

Коллектив консервного завода агропромышленного объединения «Елгава» выражает глубокое соболезнование работнице Анне Петровне Малиновской в связи со смертью матери.

● Перепечатка

ОСТОРОЖНО, ПЧЕЛЫ!

С пчелами так же, как с любовью — то тебя ласкают, то жалят. Медведь это хорошо усвоил: летит пчелиный рой — уноси ноги (то бишь лапы).

О том, как воздействует пчелиный яд на организм человека, я спросила заведующую отделом гигиены и эпидемиологии Министерства здравоохранения Анну АУЗИНУ.

— Все зависит от количества и места укусов, от индивидуальной чувствительности организма. Пчелиный яд, или апитоксин, — это особый секрет железы, очень сложный по составу. После укуса пчелы возникает обжигающая боль, кожа краснеет и опухает. Обычно через сутки-двое все проходит. Общая реакция организма выражается в легком токсикозе — немного повышается температура, болит голова, ощущается слабость, может несколько знобить, участиться сердцебиение. У людей, подверженных аллергии, начинаются рвота, понос, некоторые даже теряют сознание.

— Бывают ли укусы пчел причиной смерти? Кажется, именно

от них умер поэт Бруно Саулитис.

— Последствия порой могут быть действительно трагическими. Подсчитано, что для взрослого человека опасность представляют примерно 500 одновременных пчелиных укусов. Тяжелое состояние наступает уже после 200. Особенно чувствительны к пчелиному яду женщины и дети. Мужчины, даже не наделенные богатырским здоровьем, в этом отношении более выносливы.

— А правда, что лечат не только мед и другие пчелиные продукты, но и укусы этих крылатых тружениц?

— Уже в древние времена замечено, что при ревматизме, ишиасе и других неврологических заболеваниях помогают укусы пчел. Во всяком случае они улучшают состояние.

Пчеловоды редко страдают от ревматизма. Более того, у них образуется стойкий иммунитет, так как пчелиный яд, постоянно вводимый в организм в небольших дозах, вырабатывает антитела.

— Почему не рекомендуется прижимать к телу пчелу, когда она жалит?

— Полезно помнить — если пчелу прижать, она обязательно ужалит. Запах выделяемого ею яда тут же почувствуют другие пчелы. И вот тогда-то — берегитесь.

— Сельчане говорят, что многие домашние животные еще более чувствительны к укусам пчел, чем человек.

— Это в полной мере относится к лошадям. Не могу сказать, какое количество укусов для них смертельно. Но ветеринары утверждают, что число их гораздо меньше того, что может вынести человек. Поэтому держать лошадей вблизи ульев не рекомендуется.

Видно, правы медведи — о пчелах никогда и ничего нельзя знать наверняка.

Астра САЛЦЕВИЧА.
(Из газеты «Земля»).

Н. о. редактор М ЛЕНИСЕ.

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСР, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27708, корректоры — 33972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 22950 экземпляров (18411 — на латвийском, 6947 — на русском). Заказ № 929.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 усл. д. Рукопись не возвращается и не возмещается. Лицензия — 00841.

Офсетная печать.



ИНДЕКС
08158